Візок для душу для дорослих

SHOWER TROLLEY FOR ADULTS

LD32C2111

Інструкція з експлуатації



Дякуємо, що обрали нашу продукцію.
Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтесь її під час використання.

CE Цей пристрій відповідає стандарту європейської Директиви 93/42/ЄЕС

Вступ

Дякуємо, що надали перевагу нашій продукції. Будь ласка, уважно ознайомтесь з цією Інструкцією та дотримуйтесь її під час використання виробу. Збережіть її для отримання необхідної інформації у майбутньому.



Не використовуйте каталку, не ознайомившись з Інструкцією.

Не використовуйте каталку у випадку її пошкодження.

Не намагайтеся внести зміни до конструкції виробу.

ТМ «OSD» гарантує використання високоякісних матеріалів та контроль виробництва на усіх його стадіях.

Каталка для душу «SHOWER TROLLEY FOR ADULTS LD32C2111» (далі за паспортом – душовий візок / душова каталка / функціональне ліжко / медичне ліжко / механічне ліжко / ліжко / виріб / каталка) – це пристосування для гігієни пацієнтів, які змушені тривалий час дотримуватись постільного режиму та перебувати у лежачому положенні.

Душова каталка **«SHOWER TROLLEY FOR ADULTS LD32C2111»** рекомендована для застосування у медичних установах, будинках для людей похилого віку, реабілітаційних та геріатричних відділеннях, для людей, які не можуть пересуватися самостійно та користувачам, яким потрібен постійний нагляд медперсоналу.

Душова каталка **«SHOWER TROLLEY FOR ADULTS LD32C2111»** розроблена для максимальної зручності та безпеки користувача.

Даний виріб відповідає вимогам європейської Директиви 93/42/ЄЕС виробів медичного призначення.

Особливості

- Матрац у формі ванни виготовлено з водонепроникної тканини, стійкої до санітарної обробки. Оснащений дренажним отвором для зливу води.
- Міцна рама каталки з антикорозійним покриттям витримує навантаження до 150 кг.
- Відкидні бокові поруччя гарантують безпеку пацієнта.
- Регулювання висоти здійснюється за допомогою гідравлічного приводу з двосторонньою педаллю (ідеально підходить для ситуацій, коли відсутнє джерело живлення).
- Є функція Тренделенбург.
- Ложе каталки оснащене поворотними бамперами.
- Колеса оснащені гальмами та системою фіксації напрямку.

Технічні характеристики

Параметр	Значення
Модель:	SHOWER TROLLEY FOR ADULTS LD32C2111
Система регулювання висоти:	гідравлічна
Регулювання висоти, (см):	61 - 100
IP захист:	X5
Кут нахилу Тренделенбурга, (град.):	12°
Кут нахилу для зливу води, (град.):	5°
Довжина зливного шланга, (см):	150
Діаметр коліс, (см):	12,5
Гальмівна система:	на кожному колесі
Вага, (кг):	80
Максимальне навантаження, (кг):	170 кг (маса тіла 150 кг)
Гарантійний термін, (міс.):	12
Країна реєстрації бренду:	Італія
Країна-виробник:	Італія

ЗМІСТ

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ 5
1.1. ВИРОБНИК 5
2. ОПИС ПРОДУКТУ ТА ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ 5
2.1. ОПИС ПРОДУКТУ 5
2.2. ЦІЛЬОВЕ ВИКОРИСТАННЯ 7
2.3. КОРИСТУВАЧІ 7
2.4. ГРУПИ ПАЦІЄНТІВ ТА КЛІНІЧНІ СТАНИ 7
2.5. ЗАСТОСОВУВАНІ ЧАСТИНИ 7
2.6. СЕРЕДОВИЩЕ ВИКОРИСТАННЯ 7
2.7. ЗБЕРІГАННЯ 8
2.8. ЗАЯВИ ВИРОБНИКА 8
3. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ 8
3.1. СЕРЙОЗНІ ІНЦИДЕНТИ 9
3.2. СИМВОЛИ НА ЕТИКЕТКАХ 9
3.3. СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ 10
3.4. СИМВОЛИ НА УПАКОВЦІ 10
3.5. СПЕЦІАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ 11
3.6. ПРОТИПОКАЗАННЯ ТА ПОБІЧНІ ЕФЕКТИ 12
3.7. ОБМЕЖЕННЯ У ВИКОРИСТАННІ 12
3.8. АВАРІЙНІ ФУНКЦІЇ (ЕЛЕКТРИЧНІ ВЕРСІЇ) 13
3.9. ПЕРЕЛІК ЧАСТО ВИКОРИСТОВУВАНИХ ФУНКЦІЙ 13
4. КОНФІГУРАЦІЇ ПРИСТРОЮ 13
5. ВМІСТ УПАКОВКИ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ 15
5.1. РОЗПАКУВАННЯ 15
5.2. ВМІСТ УПАКОВКИ 15
5.3. ПРОДУКТ 16
6. МОНТАЖ І ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ 16
6.1. МОНТАЖ 16
6.2. ВСТАНОВЛЕННЯ БІЧНИХ РЕЙОК 17
6.3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАТРАЦА 17
6.4. ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ НА СТІНУ 18
6.5. ВСТАНОВЛЕННЯ ПЕДАЛЬНОГО КЕРУВАННЯ 18
6.6. ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА 19
6.7. ПОПЕРЕДНІ НАЛАШТУВАННЯ 19
6.8. ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ 19
7. ВИКОРИСТАННЯ 19
7.1. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ 19
7.2. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ 20
72.1. РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ ТА НАХИЛУ ЗА ДОПОМОГОЮ ПУЛЬТА 20
7.2.2. РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ ЗА ДОПОМОГОЮ НОЖНОГО РЕГУЛЯТОРА 21

ЗМІСТ

7.2.3. РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ В ГІДРАВЛІЧНИХ МОДЕЛЯХ 21
7.2.4. РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛУ ВРУЧНУ 22
7.2.5. ВІДКРИТІ БІЧНІ ПОРУЧНІ 22
7.2.6. НАХИЛИТИ ТОРЦЕВІ БІЧНІ РЕЙКИ 22
7.2.7. РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ 23
7.2.8. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ГАЛЬМУВАННЯ 23
7.2.9. ТРАНСПОРТУВАТИ ПАЦІЄНТА 24
7.2.10. МИТТЯ 25
7.2.11. ЗАМІНА ТА ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА 26
8. ДОДАТКОВЕ ОСНАЩЕННЯ 27
9. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ТЕРМІН СЛУЖБИ 29
9.1. ПЛАНОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ 29
9.2. НЕСПРАВНОСТІ, ПОЗАЧЕРГОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ 29
9.3. ТЕРМІН СЛУЖБИ 30
10. ОЧИЩЕННЯ 30
10.1. МИТТЯ 30
10.2. ДЕЗІНФЕКЦІЯ 30
10.3 СУШІННЯ 31
10.4 ЗБЕРІГАННЯ 31
11. УТИЛІЗАЦІЯ 31
12. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ 31
12.1. МАРКУВАННЯ 32
13. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ 33
14. ОСНОВНІ РОЗМІРИ 35
14.1. LD31XX 35
14.2. LD32XX 36
14.3. LD33XX 36
15. ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІСНІСТЬ 37
15.1. ЕЛЕКТРОМАГНІТНІ ВИПРОМІНЮВАННЯ 37
15.2. ЕЛЕКТРОМАГНІТНИЙ ЗАХИСТ 38
15.3. РЕКОМЕНДОВАНА ВІДСТАНЬ МІЖ НИМИ 39
16. ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ 40
17. ГАРАНТІЯ 40
17.1. ЗАГАЛЬНІ УМОВИ 40
17.2. ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ 41
17.3. НЕГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ 41
17.4. ПРОДУКЦІЯ БЕЗ ДЕФЕКТІВ 41
17.5. ДОМАШНІЙ РЕМОНТ 41
17.6. ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ 41
18. ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ 42
19. УМОВИ ГАРАНТІЇ 43

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Цей посібник містить інформацію для практичного, правильного та безпечного використання пристрою і призначений для ознайомлення спеціалізованого персоналу та користувача.
Рекомендується уважно прочитати весь посібник перед використанням пристрою.
Якщо у вас виникли сумніви або вам потрібні роз'яснення, зверніться до вашого дилера, який зможе надати вам правильну консультацію.
Важливість прочитання та розуміння посібника користувача підкреслюється на виробі наступним символом:



Дотримуйтесь інструкцій з використання

1.1. ВИРОБНИК



	CHINESPORT S.P.A, Via Croazia, 2 - 33100 Udine - Italy
	+39 0432.621.621
	https://www.chinesport.com
	export@chinesport.it

Виробник виготовляє продукцію відповідно до стандарту якості UNI EN ISO 13485:2016

2. ОПИС ПРОДУКТУ ТА ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

2.1. ОПИС ПРОДУКТУ

Душові візки ідеально підходять для гігієни пацієнтів у лежачому положенні в таких умовах, як медичні установи, будинки для літніх людей, реабілітаційні та геріатричні відділення.
Вони завжди повинні використовуватися під наглядом обслуговуючого персоналу, який прочитав і зрозумів весь зміст цієї інструкції.
Рама душового візка пройшла спеціальну антикорозійну обробку, платформа для пацієнта виготовлена з ABS пластику, бічні рейки та кріплення виготовлені з нержавіючої сталі, колеса можна мити.
У деяких версіях платформа може бути нахилена до 5° за допомогою пневматичної пружини, щоб забезпечити вільний стік води, і до 12° від головної частини, щоб забезпечити функцію Тренделенбурга. Вони мають складні безпечні бічні поручні та зручний, водонепроникний матрац, обтягнутий тканиною. Деякі моделі мають широку спинку, яку можна регулювати за допомогою системи з пневматичними пружинами. Висоту платформи можна регулювати за допомогою електричного приводу, що живиться від акумуляторної батареї, натисканням сенсорної кнопки, або гідравлічного приводу з педальним керуванням.

2.2. ЦІЛЬОВЕ ВИКОРИСТАННЯ

Душові візки для гігієни пацієнтів.



Використання пристрою в цілях, відмінних від тих, що визначені в цьому посібнику, заборонено.
Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за шкоду, заподіяну людям або майну в результаті неналежного використання пристрою або в будь-яких випадках, відмінних від передбачених цією інструкцією.
Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрою та інструкцію без попереднього повідомлення з метою покращення його характеристик та продуктивності.

2.3. КОРИСТУВАЧІ

Медичні працівники, клініцисти, фізіотерапевти та терапевти.



Фахівець повинен оцінити фізичну підготовку пацієнта, для якого планується використовувати виріб.
Завжди рекомендується використання під наглядом оператора.

2.4. ГРУПИ ПАЦІЄНТІВ ТА КЛІНІЧНІ СТАНИ

Не існує певних категорій пацієнтів, які можуть бути виключені, окрім пацієнтів, які мають виражені умови, що унеможливлюють проведення процедур з особистої гігієни.

2.5. ЗАСТОСОВУВАНІ ЧАСТИНИ

Застосовувані частини пристрою: матрац, бічні рейки, платформа ABS і рама, що підтримує платформу і матрац. Пацієнти зазвичай мають щоденний контакт з матрацом до 45 хвилин за сеанс, при цьому на матрац припадає більше 10 % поверхні тіла і більше 10 % голови, а також пацієнтами можуть бути діти, тому ретельно вибирайте температуру води, яка використовується, і в будь-якому випадку нижче 40°C.

2.6. СЕРЕДОВИЩЕ ВИКОРИСТАННЯ

СЕРЕДОВИЩЕ ЗАСТОСУВАННЯ: амбулаторна допомога, що надається в лікарні або іншому медичному центрі під наглядом лікаря, в якому є обладнання призначене для задоволення потреб хворих, травмованих осіб або осіб з обмеженими можливостями в лікуванні, діагностиці та моніторингу.

Температура довкілля	Відносна вологість	Атмосферний тиск
5˚C ~ 70˚C	20% ~ 80% @30°C (без конденсації)	70кПа ~ 106кПа (висота 3000 м)

≤



Коли пацієнт знаходиться на душовому візку, температура матраца не повинна перевищувати 40°C.

2.7. ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати в сухому місці при кімнатній температурі. Уникати надмірного тиску та контакту зі знебарвлюючими матеріалами. Уникати надмірного впливу прямих сонячних променів.

Температура довкілля	Відносна вологість	Атмосферний тиск
-10˚C ~ 50˚C	10% ~ 90% @30°C (без конденсації)	70кПа ~ 106кПа (висота ≯3000 м)

2.8. ЗАЯВИ ВИРОБНИКА

Виробник заявляє, що
- пристрій не є вимірювальним приладом;
- пристрій не призначений для клінічних досліджень;
- пристрій не є стерильним і не призначений для одноразового використання;
- для правильного функціонування та безпеки користувача необхідно виконувати звичайні операції з технічного обслуговування, як описано у відповідному параграфі;
- пристрій не можна використовувати для цілей, відмінних від тих, що зазначені в цьому посібнику.

3. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Завжди звертайтеся до цього посібника для правильного використання пристрою. Посібник завжди повинен знаходитися поруч з обладнанням, щоб полегшити отримання консультацій.

- Зберігайте пристрій в умовах, що відповідають маркуванню на упаковці та технічним характеристикам, наведеним у цьому посібнику.
- Термін служби виробу становить 10 років за умови правильного виконання звичайних операцій з технічного обслуговування, передбачених цим посібником. Категорично забороняється використовувати пристрій після закінчення зазначеного терміну експлуатації. Після закінчення терміну експлуатації можна діяти так, як описано у відповідному пункті
- Виробник не несе відповідальності, наскільки це дозволено чинним законодавством, за будь-які прямі або непрямі, спеціальні, випадкові або побічні збитки, спричинені:
    - o Неправильне використання пристрою.
    - o Використання пристрою не за призначенням.
    - o Використання пристрою, підключеного до невідповідної електричної мережі.
    - o Використання пристрою після закінчення терміну експлуатації, зазначеного в цьому посібнику.
    - o Використання пристрою в умовах, не передбачених цією інструкцією.
    - o Використання з невідповідними пацієнтами.
    - o Відволікання уваги оператора або неправильне застосування команд і налаштувань.
    - o Використання без перевірки стану пристрою, як описано у відповідному параграфі.
    - o Неправильне технічне обслуговування або його відсутність.
    - o Використання з частинами або аксесуарами, які не сумісні або не схвалені виробником
    - o Неправильна утилізація або утилізація, відмінна від описаної в цьому посібнику

Пристрій оснащений етикетками, щоб привернути увагу до особливих небезпек, таких як:



Небезпека защемлення руки



Небезпека защемлення стопи



Обережно, загальна небезпека



Небезпека ураження електричним струмом

Тому будьте особливо уважні, виконуючи операції в зонах, прилеглих до цих символів.

3.1. СЕРЙОЗНІ ІНЦИДЕНТИ



У разі серйозних аварій, пов'язаних з пристроєм, користувач повинен своєчасно повідомити виробника та компетентний орган держави-члена, в якій встановлено пристрій.

3.2. СИМВОЛИ НА ЕТИКЕТКАХ



Дотримуйтесь інструкцій з використання



Прикладні деталі типу B



Маркування CE



Утилізуйте належним чином



Виробник



Дата виробництва



Тільки для використання в приміщенні



Клас ізоляції подвійний



Унікальне посилання на модель



Унікальний ідентифікатор пристрою



Серійний номер обладнання



Ідентифікація країни виробництва за кодом ISO 3166-1 alpha-3 (Італія)



Медичний пристрій



ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПІДЙОМ ПЛАТФОРМИ ПАЦІЄНТА (AC0039). Цей символ присутній на ручному управлінні. Якщо натиснути і утримувати кнопку, платформа пацієнта



ЕЛЕКТРИЧНЕ ОПУСКАННЯ ПЛАТФОРМИ ПАЦІЄНТА (AC0039)
Цей символ зображений на ручному управлінні. Якщо натиснути і утримувати кнопку, платформа пацієнта опускається електрично.



ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПІДЙОМ ПЛАТФОРМИ ПАЦІЄНТА (AC0083)
Цей символ зображений на багатофункціональному пульті керування. Якщо натиснути і утримувати педаль біля цього символу, платформа пацієнта піднімається електрично.



РІВЕНЬ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА
Рівень заряду акумулятора відображається на блоці управління, кожен прямокутник відповідає 25% заряду. Якщо рівень заряду менше 25%, рекомендується підзарядити акумулятор, а коли він наближається до 0%, з'являється електричний індикатор STOP, який піднімається..



НИЗЬКИЙ ЗАРЯД АКУМУЛЯТОРА (AC0039)
Цей символ присутній на пульті дистанційного керування. Коли він загоряється помаранчевим кольором і супроводжується звуковим сигналом, це означає, що батарея розряджена.



ЕЛЕКТРИЧНЕ ОПУСКАННЯ ПЛАТФОРМИ ПАЦІЄНТА (AC0083)
Цей символ присутній на багатофункціональному пульті керування. Якщо натиснути і утримувати педаль біля цього символу, платформа пацієнта опускається електрично.

3.3.СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ



Увага! Цей символ вказує на те, що ви повинні звернути особливу увагу на інструкції поруч з ним. Зазвичай це вказівки з техніки безпеки.



Небезпека ураження електричним струмом

3.4. СИМВОЛИ НА УПАКОВЦІ



Крихкий



Придатний для вторинної переробки



Зберігати сухим



Тримайте цю сторону зверху



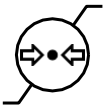
Не використовуйте гострі леза для відкривання



Діапазон температур зберігання. Супроводжується зазначенням мінімального та максимального допустимих значень



Діапазон вологості зберігання. Супроводжується зазначенням мінімального та максимального допустимих значень



Діапазон атмосферного тиску зберігання. Супроводжується зазначенням мінімального та максимального допустимих значень

3.5. СПЕЦІАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



Не використовуйте, якщо робоче навантаження перевищує заявлену потужність
Не використовуйте з пацієнтом без нагляду та/або бічними поручнями, спрямованими вниз
Не використовуйте, якщо пацієнт та/або обладнання недостатньо стабільні
Не використовуйте повністю заповненим водою. Зливний отвір повинен бути щільно закритий, щоб вода не капала під час переміщення
Не використовуйте, якщо колеса не заблоковані під час переміщення пацієнта на/з візка або під час гігієнічного догляду
Не використовуйте, якщо оригінальний виріб було модифіковано або підроблено
Не використовуйте з елементами керування та/або компонентами, навіть якщо вони частково несправні
Не використовуйте, якщо неправильно налаштований або якщо є підозра, що він може завдати шкоди пацієнту або користувачеві
Не допускайте потрапляння частин тіла в зони з рухомими частинами.
Зверніть увагу, що безпечне робоче навантаження (SWL) душової каталки не включає воду, що затримується на краях матраца. Кожен дюйм води призведе до збільшення ваги приблизно на 10 кг або більше.
Не використовуйте воду, теплішу за 40 °C.
Не використовуйте струмені води під тиском

ЕЛЕКТРИЧНІ ВЕРСІЇ



Не використовуйте обладнання в середовищі з високим вмістом кисню: небезпека вибуху або пожежі
Не використовуйте обладнання в присутності легкозаймистих речовин: небезпека пожежі.
Для заряджання акумуляторів підключайте зарядний пристрій до електромережі, згідно з чинними нормами.
Не лийте рідини безпосередньо на електричні компоненти обладнання.
Не пошкоджуйте електричні кабелі: не перетискайте їх, не від'єднуйте різні штепсельні вилки, тягнучи за кабель.
Часто перевіряйте стан електричних кабелів і просіть про заміну, якщо є сумніви.
Не використовуйте електричні елементи керування безперервно, а виконуйте робочі цикли, як зазначено в розділі "Технічні характеристики"
Зберігайте термін служби батареї, від'єднуючи батарею, якщо вона не використовується протягом тривалого часу.
Від'єднайте батареї перед роботою з кабелями обладнання.
На пристрій можуть впливати інші пристрої в тому самому середовищі використання через електромагнітні перешкоди Докладніше див. ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІСНІСТЬ 37
Пристрій може впливати на інші пристрої в тому ж середовищі використання через електромагнітні перешкоди Дивіться ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІСНІСТЬ 37 для

3.6. ПРОТИПОКАЗАННЯ ТА ПОБІЧНІ ЕФЕКТИ

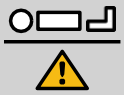
ПРОТИПОКАЗАННЯ
Особливі протипоказання не відомі. Пацієнти з порушеннями рівноваги або складнощами при ходьбі можуть зіткнутися з труднощами доступу до пристрою. Будьте уважні, коли пацієнт сідає на ліжко та злазить з нього.

ПОБІЧНІ ЕФЕКТИ
Небажані побічні ефекти невідомі. Деякі пацієнти можуть відчувати запаморочення під час підйому на стіл і спуску зі столу. Завжди читайте застереження перед використанням.

3.7. ОБМЕЖЕННЯ У ВИКОРИСТАННІ

- Під час виконання гігієнічних операцій завжди підключайтеся до зливу води.
- Гумові колеса та пластикові деталі можуть спалахнути при контакті з відкритим полум'ям.
- Корозійні та/або абразивні миючі засоби можуть пошкодити покриття та фарбу.
- Вода з вмістом хлоридів або сульфідів, що перевищує допустимі норми, може спричинити посилення корозії.
- Завжди перевіряйте придатність пацієнтів перед використанням.
- Завжди дотримуйтесь безпечного робочого навантаження (SWL).
- Зверніть увагу, що це навантаження не включає воду, що залишилася на матраці.

Моделі LD31xx

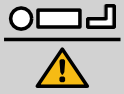


МАКСИМАЛЬНА ВАГА ПАЦІЄНТА
150 кг



БЕЗПЕЧНЕ РОБОЧЕ НАВАНТАЖЕННЯ
170 кг

Моделі LD32xx

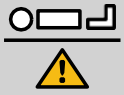


МАКСИМАЛЬНА ВАГА ПАЦІЄНТА
180 кг



БЕЗПЕЧНЕ РОБОЧЕ НАВАНТАЖЕННЯ
200 кг

Моделі LD33xx



МАКСИМАЛЬНА ВАГА ПАЦІЄНТА
225 кг



БЕЗПЕЧНЕ РОБОЧЕ НАВАНТАЖЕННЯ
245 кг

3.8. АВАРІЙНІ ФУНКЦІЇ (ЕЛЕКТРИЧНІ ВЕРСІЇ)

Аварійна зупинка: у разі виникнення проблеми, несправності під час електричного регулювання висоти або будь-якої іншої надзвичайної ситуації натисніть червону кнопку, щоб зупинити рух. Після усунення небезпечної ситуації поверніть червону кнопку, щоб відновити рух.



Електричний аварійний спуск: у разі, якщо електричний підйомник з будь-якої причини перестає працювати, платформу можна опустити в будь-який момент, натиснувши гострим предметом на кнопку "АВАРІЙНИЙ". Пристрій працює тільки при зарядженому та підключеному акумуляторі.



3.9. ПЕРЕЛІК ЧАСТО ВИКОРИСТОВУВАНИХ ФУНКЦІЙ

Нижче перераховані функції, які найчастіше використовуються. Зверніться до відповідних параграфів, де ці функції детально описані:

- Відрегулюйте платформу для пацієнта. Відрегулюйте висоту та нахил за допомогою підвіски 20 та відрегулюйте висоту за допомогою педалі 21 для електричних версій та відрегулюйте висоту в гідравлічних версіях 21 для гідравлічних версій.
- Нахил платформи пацієнта для зливу води: див. Регулювання нахилу вручну 22.
- Нахил платформи пацієнта для досягнення положення Тренделенбурга: див. розділ Регулювання нахилу вручну 22.
- Виймання та заряджання акумулятора: див. Заміна та заряджання акумулятора 26.
- Повторне встановлення акумулятора: див. розділи Заміна та Заряджання акумулятора 26.
- Регулювання бічних панелей: див. Відкриття бічних панелей 22.
- Регулювання головних бічних рейок: див. Нахил кінцевих бічних рейок 22
- Регулювання спинки: див. розділ Регулювання спинки 23
- Перемістити пацієнта: див. Переміщення пацієнта 24
- Миття пацієнта: див. миття 25
- Транспорт і гальма: див. розділ Транспортування та гальмування 23

4. КОНФІГУРАЦІЇ ПРИСТРОЮ

Продукт доступний у різних конфігураціях, які відрізняються одна від одної:

- призначення;
- розміри платформи та тип бічних поручнів;
- регулювання висоти та безпечне робоче навантаження;
- тип коліс.

Код продукту, вказаний на етикетці самого продукту, служить для ідентифікації всіх характеристик конфігурації пристрою.
Ви можете заповнити код нижче, щоб отримати інформацію про конфігурацію придбаного вами продукту.

L	D	3						
1	2	3	4	5	6	7	8	9

ПОЗИЦІЯ 1-2-3
Вони вказують на серію душових візків.

LD3	Душові візки

ПОЗИЦІЯ 4
Серія, заснована на анатомії пацієнта.

	СЕРІЯ	**SWL [кг]**
1	Педіатричне застосування	170
2	Використання для дорослих	200
3	Баріатричне застосування	245

ПОЗИЦІЯ 5
Вказує на тип управління для регулювання висоти платформи пацієнта.

	КОМАНДА
C	Гідравлічний з подвійною педаллю
D	Електричний з пультом
G	Електричний з ножним керуванням

ПОЗИЦІЯ 6
Внутрішня ширина платформи для пацієнта

	ДОСТУПНА ШИРИНА
1	60 см
2	68 см
3	80 см

ПОЗИЦІЯ 7
Доступна довжина платформи для пацієнта завдяки відкидним бічним поручням (з боку голови та ніг)

	ДОВЖИНА	**ГОЛОВНІ/НОЖНІ БІЧНІ РЕЙКИ**
1	188 см	Фіксовано
2	203 см	Нахил голови (40°)
3	218 см	Нахил голови та ніг (40°)

ПОЗИЦІЯ 8
Регульована спинка

	СПИНКА
1	Фіксована
2	Відкидна

ПОЗИЦІЯ 9
Тип коліс і гальмівна система

1	Ø 12,5 см з індивідуальним гальмом
2	Ø 15 см з центральним гальмом

5. ВМІСТ УПАКОВКИ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Продукт поставляється у відповідній картонній упаковці, щоб його можна було отримати цілим і неушкодженим.

5.1. РОЗПАКУВАННЯ

Щоб відкрити упаковку і витягти її вміст, зверніть увагу на попередження і символи на упаковці. Душові каталки поставляються з перевернутим матрацом і встановленими ззаду бічними рейками (для голови і ніг), які перед використанням необхідно повернути в положення використання, дотримуючись інструкцій по збірці і першому використанню.



Обладнання важке: транспортування, виймання з коробки та введення в експлуатацію повинно виконуватися кількома людьми.
Будьте обережні при знятті захисних елементів ножицями.

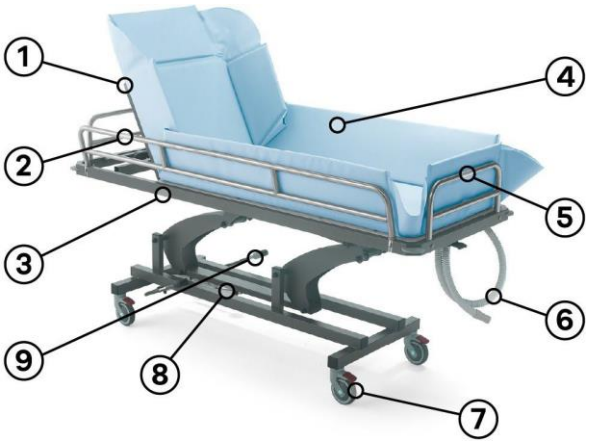
Зніміть пластикові захисні чохли та всі ремені, що використовуються для захисту вмісту, щоб не пошкодити його під час транспортування. Утилізуйте упаковку та відходи належним чином і дотримуйтесь інструкцій на упаковці та в цьому посібнику.

5.2. ВМІСТ УПАКОВКИ

У комплекті є:

- ця інструкція з експлуатації;
- виріб у зібраному вигляді з перевернутим матрацом і перевернутими бічними рейками;
- комплект для зливу води;
- настінний зарядний пристрій (тільки для електричних версій);
- фіксатори бічних рейок (для версій з можливістю нахилу);
- гвинти та гайкові ключі (за потребою);

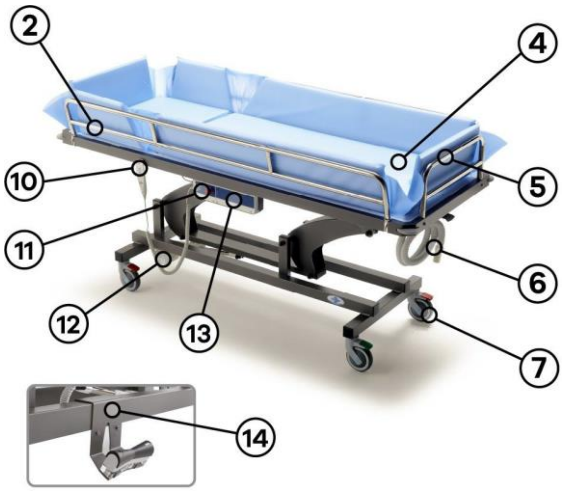
5.3. ПРОДУКТ



1 Спинка
2 Бічні поручні
3 Платформа
4 Матрац
5 Торцеві бічні рейки
6 Зливна труба
7 Гальмівні колеса

ДЛЯ ГІДРАВЛІЧНИХ ВЕРСІЙ:

8 Гідравлічний поршень
9 Педалі



2 Бічні поручні
4 Матрац
5 Торцеві бокові рейки
6 Зливна труба
7 Гальмівні колеса

ДЛЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ ВЕРСІЙ:
10 Пульт
11 Контролер
12 Електричний привід
13 Акумулятор
14 Підтримка для багатофункціонального керування.

6. МОНТАЖ І ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

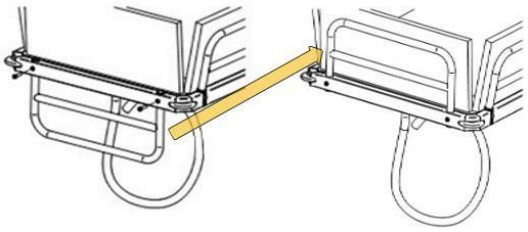
6.1. МОНТАЖ

Пристрій поставляється в зібраному вигляді і готовий до використання. Зверніть увагу на перевернутий матрац і встановлені ззаду торцеві рейки (з боку голови і ніг). Перед використанням дотримуйтесь інструкцій щодо встановлення бічних поручнів 17 та встановлення матраца 17.

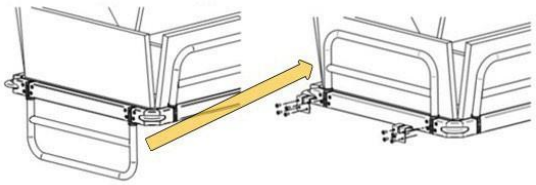
Не використовуйте пристрій, доки всі елементи не будуть належним чином встановлені та відрегульовані.

6.2. ВСТАНОВЛЕННЯ БІЧНИХ РЕЙОК

Для фіксації бічних рейок відкрутіть два кріпильні гвинти гайковим ключем, що додається, зніміть рейку потягнувши вниз і вставте її зверху та закрутіть гвинти.



Щоб скласти торцеві рейки, поверніть рейку до вертикального положення, встановіть два стопорні затискачі, що входять до комплекту, і закріпіть їх гвинтами.



6.3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАТРАЦУ

Виконайте цей крок, щоб правильно встановити матрац. Візьміть дренажний комплект, що додається.



Вміст:

1. Зливна труба
2. Внутрішня зливна пробка
3. Зовнішня зливна пробка
4. Заглушка

- Під'єднайте зливну трубку до гнізда зливної трубки. Між трубкою і з'єднувачем системи є дві прокладки. Якщо однієї прокладки достатньо, залиште другу як запасну.
- Розмістіть матрац так, щоб фіксуючі затискачі були внизу.
- Вставте дренажну трубку зверху в отвір матраца разом з тонкою білою прокладкою і закрутіть дренажну трубку знизу після того, як вставили розпірну прокладку.
- За допомогою пластикового ключа затягніть зливний клапан, а потім вставте заглушку.
- Відцентруйте матрац на платформі, переконавшись, що фіксатори під матрацом увійшли у відповідні отвори в пластиковій панелі платформи.



6.4. ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ НА СТІНУ

Електричні версії поставляються з окремим зарядним пристроєм, який встановлюється на стіні.



Зарядний пристрій має металевий кронштейн з нержавіючої сталі. Встановіть його відповідно до середовища та стіни, на якій він буде розміщений. Якщо це бетонна стіна, використовуйте два пластикові анкери діаметром 6 мм з гвинтом, бажано з нержавіючої сталі.

Зарядний пристрій слід встановлювати в місці, де є розетка в межах досяжності шнура живлення, і таким чином, щоб шнур живлення можна було легко від'єднати за потреби.
Підключіть зарядний пристрій до відповідної електричної мережі.
Підключайте тільки до мережі, напруга якої відповідає зазначеній на зарядному пристрої.

Використовуйте наступні розміри для розташування кріпильних отворів (креслення без масштабування):



Розташуйте отвори якомога вертикальніше за допомогою виска. Після того, як анкери встановлені, затягніть гвинти, залишивши кілька міліметрів до повного затягування, і прикріпіть кронштейн зверху ковзним рухом. Затягніть гвинти, щоб зафіксувати кронштейн. Вставте вилку в розетку. Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Акумулятор постачається приєднаним до блоку керування.

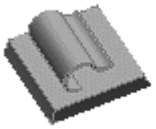
Перед використанням батареї повинні бути повністю заряджені.

6.5. ВСТАНОВЛЕННЯ ПЕДАЛЬНОГО КЕРУВАННЯ

Електричні версії, оснащені ножним блоком управління AC0083, мають можливість розміщувати цей блок управління в різних місцях на шасі, за бажанням.
Ножний блок керування повинен бути прикріплений до кріпильного фланця AC0575, як показано на малюнку.



Щоб встановити монтажний фланець або перемістити його в інше місце на корпусі, відкрутіть два гвинти спереду, щоб зняти задню частину опори. Прикріпіть опору в будь-якому місці шасі, сумісному з довжиною кабелю та видимістю блоку керування. Встановіть на місце задню частину опори і затягніть передні гвинти.



Після вибору місця розташування складіть надлишок кабелю в тримач під монтажним фланцем, а потім за допомогою клейких кріплень для кабелю передачі даних, що входять до комплекту постачання, прокладіть кабель до контролера так, щоб рух платформи не призвів до його перетискання.

Блок керування повинен бути розташований таким чином, щоб кабель не був затиснутий рухомими частинами, використовуйте пластикові опори, що входять до комплекту постачання, для направлення кабельної лінії.
Блок керування повинен бути розташований таким чином, щоб оператор завжди мав під рукою червону аварійну кнопку на блоці під час активації управління.

6.6. ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений. Вийміть акумулятор із зарядного пристрою, потягнувши за ручку і висунувши акумулятор. Бажано робити це обома руками для кращого контролю, оскільки батарея досить важка. Вставте акумулятор, посунувши його на сталеву рейку в напрямку до блоку керування душовою штангою, переконайтеся, що ручка зафіксувалася на місці.



6.7. ПОПЕРЕДНІ НАЛАШТУВАННЯ

Встановіть душовий візок у робоче положення і переконайтеся, що він стоїть на стійкій поверхні. Використовуйте гальма, щоб зафіксувати візок у певному положенні. Перед використанням переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений.

6.8. ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим використанням необхідно прочитати цю інструкцію з експлуатації.
Переконайтеся, що виріб відповідає тому, що описано в інструкції, і що вміст упаковки збігається з тим, що описано у відповідному пункті.
Перед першим використанням виробу:

- Переконайтеся, що всередині упаковки немає компонентів пристрою (гвинтів, гайок, ручок...).
- Переконайтеся у відсутності явних ознак пошкодження або втручання.
- Перевірте обертання та ковзання коліс (якщо є).
- Переконайтеся у відсутності явних ознак ослаблення гвинтів.
- Повністю зарядіть акумулятор (тільки для акумуляторних версій).
- Підключіть вилку до електричної розетки та перевірте роботу регулятора висоти (тільки для електричної версії).

7. ВИКОРИСТАННЯ

7.1. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перед кожним використанням переконайтеся в наступному:

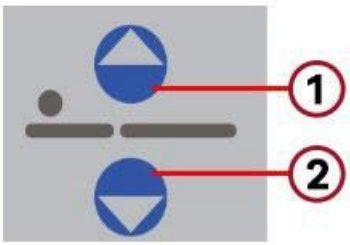
Виріб не має явних ознак несанкціонованого втручання або пошкодження.
Виріб пройшов дезінфекцію в частинах, що контактують з пацієнтом
Фізичний та клінічний стан пацієнта був оцінений і визнаний придатним для використання пристрою.
Робоче середовище відповідає положенням цієї інструкції з експлуатації.

У зоні навколо пристрою немає особливих небезпек (полиці, перешкоди, легкозаймисті матеріали тощо.)
Акумулятор заряджений (тільки для електричних моделей).
Пацієнт не може навмисно або випадково управляти елементами керування.

7.2. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

7.2.1 РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ ТА НАХИЛУ ЗА ДОПОМОГОЮ ПУЛЬТА

В електричних версіях висоту можна регулювати за допомогою пульта.
Для моделей LD31xx і LD32xx на пульті є лише 2 кнопки (мембранна клавіатура):



1. Вгору 2. Вниз

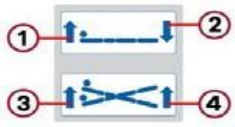
Безперервно натискайте кнопку UP, щоб підняти платформу для пацієнта, або кнопку DOWN, щоб опустити платформу. Як тільки кнопки будуть відпущені, рух зупиниться.



Тримайте ноги подалі від точок, де центр мобільної рами з'єднується з базовою рамою.



Під час електричного регулювання висоти оператор повинен знаходитися біля червоної аварійної кнопки, яку можна натиснути в разі потреби



1.Up 2. Head
3. Down 4. Feet

У моделях LD33xx на пульті є 4 кнопки:
Щоб відрегулювати висоту, безперервно натискайте кнопку UP, щоб підняти платформу для пацієнта, або кнопку DOWN, щоб опустити платформу.
Щоб відрегулювати нахил, безперервно натискайте кнопку HEAD для нахилу платформи пацієнта (голова вгору) або кнопку FEET для нахилу платформи (ноги вгору).
Як тільки кнопки відпускаються, рух зупиняється.
Під час нахилу платформи блок керування видає звуковий сигнал протягом однієї секунди, коли платформа ідеально горизонтальна, і рух нахилу зупиняється на кілька секунд.

Якщо при натисканні кнопок загоряється помаранчевий світлодіод поруч із символом акумулятора на панелі кнопок і одночасно лунає звуковий сигнал, це означає, що акумулятор розряджений і його слід зарядити.



Щоб отримати більш чітке уявлення про стан заряду акумулятора, подивіться на кількість позначок на дисплеї блоку керування:



7.2.2. РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ ЗА ДОПОМОГОЮ НОЖНОГО РЕГУЛЯТОРА



1. Вниз 2. Вгору

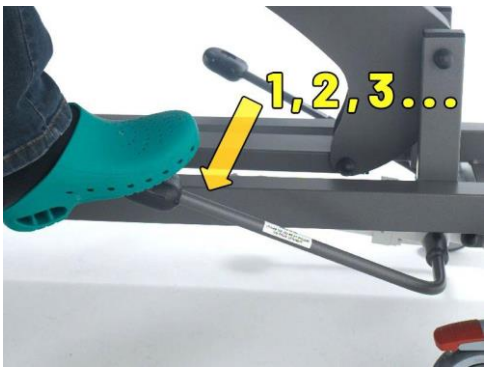
Електричні версії LD31xx і LD32xx, за винятком баріатричної версії LD33xx з колонним підйомом, мають можливість ножного управління замість пульта. Цим регулятором можна керувати ногами. Безперервно натискайте на кнопку управління збоку ВГОРУ, щоб підняти платформу пацієнта, або натисніть ВНИЗ, щоб опустити платформу. Як тільки регулятор відпускається, рух зупиняється.

Тримайте ноги подалі від точок, де центр мобільної рами з'єднується з базовою рамою.

Під час електричного регулювання висоти оператор повинен знаходитися біля червоної аварійної кнопки, яку можна натиснути в разі потреби

7.2.3. РЕГУЛЮВАТИ ВИСОТУ В ГІДРАВЛІЧНИХ ВЕРСІЯХ

Щоб відрегулювати висоту на гідравлічних версіях, натисніть ногою на важіль педалі кілька разів, щоб підняти платформу, поки не буде досягнута бажана висота.



Щоб опустити платформу, підніміть важіль ногою до потрібної висоти.



Тримайте ноги подалі від точок, де центр мобільної рами з'єднується з базовою рамою.

7.2.4. РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛУ ВРУЧНУ

У моделях LD31 і LD32, як електричних, так і гідравлічних, платформу пацієнта можна нахиляти в положення Тренделенбург (ногами вгору) або в положення зливу води (головою вгору). Щоб нахилити платформу пацієнта, візьміться за бічні рейки або, у версіях з відкидними бічними рейками, за раму. Натисніть на важіль регулювання вгору і нахиліть платформу.

Відпустіть важіль, коли досягнете потрібного положення.



Під час регулювання нахилу пацієнт повинен лежати.
Під час регулювання нахилу слідкуйте за тим, щоб рухомі частини ні до чого не доторкалися. Під час транспортування та миття душовий візок повинен бути у горизонтальному положенні.

7.2.5. ВІДКИДНІ БІЧНІ ПОРУЧНІ

У всіх моделях бічні поручні можна відкривати для переміщення пацієнта. Щоб відкрити бічне поруччя, підніміть її двома руками і нахиліть назовні. Направляйте бічну рейку до повного її опускання.

Щоб закрити бічні поручні, повторіть кроки у зворотному порядку, повертаючи їх у вертикальне положення до клацання. Переконайтеся, що бічні поручні на місці, перш ніж залишати їх.



Тримайте бічні поручні закритими, коли пацієнт знаходиться на пристрої

7.2.6. НАХИЛИТИ ТОРЦЕВІ БІЧНІ РЕЙКИ

У деяких моделях торцеві бічні рейки частково складаються, з кутом нахилу приблизно 40°. Щоб нахилити бічні рейки, підніміть їх обома руками і нахиліть назовні, поки вони не досягнуть кінцевого положення.

Щоб закрити бічні рейки, повторіть кроки у зворотному порядку, повертаючи їх у вертикальне положення до клацання. Переконайтеся, що бічні рейки на місці, перш ніж залишати їх.



7.2.7. РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

LD31 і LD32 з відкидною спинкою мають певматичну пружину для регулювання кута нахилу спинки до +63°.
Потягніть важіль регулювання спинки вгору, а іншою рукою направте платформу в потрібне положення





Тримайте руки подалі від місць, де спинка перетинає бічні панелі, і від місць, де спинка спирається на металеву раму.

7.2.8. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ГАЛЬМУВАННЯ

Душові візки оснащені поворотними колесами, що дають змогу маневрувати в обмеженому просторі. Залежно від застосування, для полегшення прямолінійного руху активуються центральні гальма або блоки управління. Під час транспортування душовий візок слід розміщувати горизонтально, щоб запобігти зісковзанню пацієнта. Висота платформи не має значення для цілей транспортування, але бажано підтримувати таку висоту, яка забезпечує комфорт для оператора під час штовхання візка, але не впливає на видимість маршруту.



Під час перекладання пацієнта з ліжка на візок та під час миття пацієнта стоянкове гальмо повинно бути активоване.
Фіксатор напрямів не виконує функції гальма, для гальмування каталки використовуйте стоянкове гальмо.
Не штовхайте душовий візок убік, коли увімкнено фіксатор напрямку руху.

7.2.8.1. ЦЕНТРАЛЬНІ ГАЛЬМА

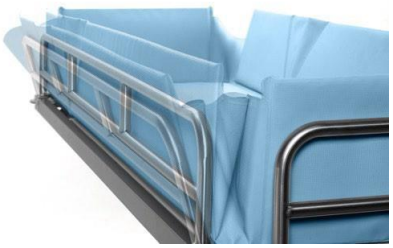
	У моделях з центральним гальмом колісні гальма або блокування напрямку руху застосовуються одночасно до найближчої пари коліс. Коли педаль знаходиться в горизонтальному положенні, гальма відпускаються, і чотири колеса можуть вільно обертатися і повертатися в усіх напрямках.
	Коли ви натискаєте ногою на педаль з боку підвісного двигуна, позначену червоним кольором, два найближчих колеса блокуються одночасно в усіх напрямках.
Щоб заблокувати всі 4 колеса, необхідно натиснути на гальмо як з боку ніг, так і з боку голови душової каталки. Натиснувши на педаль з внутрішньої сторони, позначену зеленим кольором, колеса з цього боку готуються до блокування в напрямку руху.	
	Штовхання візка з боку головної частини автоматично позиціонує колесо і фіксує його в прямому напрямку. З увімкненим блокуванням напрямку руху легше рухатися по прямій лінії. Щоб вимкнути гальмо або фіксатор повороту, необхідно повернути важіль в горизонтальне положення.

7.2.8.2. ІНДИВІДУАЛЬНІ ГАЛЬМА

		У моделях з індивідуальними гальмами кожне колесо має власне гальмо, за винятком одного колеса, яке виконує функцію фіксатора напрямку руху. Щоб застосувати гальмо, натисніть ногою на червоний важіль на крайній частині вниз. Ця ж операція застосовується до фіксатора напрямку руху: натисніть на зелений важіль вниз.
		Щоб відпустити гальмо, натисніть червоний важіль вниз до упору. Та ж операція на зеленому важелі, щоб вимкнути фіксатор напрямку руху.

7.2.8.3. ТРАНСПОРТ

Переміщуйте візок, тримаючись за головні або ножні рейки після того, як відпустите всі гальма. Щоб пройти через двері шириною 80 см, потягніть бічні рейки всередину, коли ви пройдете через двері, відпустіть їх і вони повернуться у вихідне положення.



Не штовхайте візок убік, коли увімкнено фіксатор напрямку руху.
Під час транспортування пацієнта бічні поручні повинні бути закриті, а пацієнт повинен залишатися в лежачому положенні.
Платформа повинна бути у горизонтальному положенні.
Транспортування можна здійснювати тільки вручну.
НЕ використовуйте автотранспорт.

7.2.9. ТРАНСПОРТУВАННЯ ПАЦІЄНТА

Для переміщення пацієнта між ліжком і душовим візком можна використовувати спеціальні стропи або техніку перекочування. В останньому випадку відкрийте один бічний поручень ліжка і відкрийте один бічний поручень душового візка, щоб головний кінець візка зрівнявся з головним кінцем ліжка. Під'їдьте якомога ближче до тієї сторони ліжка з відкритим боком душового візка.



Відрегулюйте висоту візка так, щоб висота платформи була на одному рівні з матрацом ліжка. Допоможіть пацієнту лягти на протилежний бік ліжка. Увімкніть гальма.

Допоможіть пацієнту перекотитися на матрац візка.



Завершивши перенесення, розблокуйте колеса, щоб звільнити ліжко і закрити бічну огорожу. Для покращення комфорту під час перенесення можна використовувати спеціальні простирадла, які зменшують тертя між поверхнями.



7.2.10. МИТТЯ

Після досягнення місця миття необхідно активувати гальма візка.

7.2.10.1. ВІДРЕМОНТУВАТИ ЗЛИВ

Шланг, прикріплений до матраца, буде зливати воду під час миття пацієнта, тому перед тим, як продовжити, переконайтеся, що шланг не засмічений. Помістіть кінець шланга в підлоговий злив або унітаз і повністю відкрийте або зніміть заглушку.

Повністю зніміть заглушку або відкрийте її, щоб запобігти накопиченню води і не створити небезпечну ситуацію для пацієнта. Занадто багато води збільшить допустиме навантаження на візок і може призвести до утоплення пацієнта. Заблокуйте колеса, щоб запобігти руху візка під час миття.

7.2.10.2. МИТТЯ

Перед миттям переконайтеся, що кришка відкрита або знята, колеса загальмовані. Під час миття душовий візок слід розміщувати горизонтально, щоб запобігти зісковзанню пацієнта або накопиченню води. Висота платформи не має значення, але бажано підтримувати таку висоту, щоб оператору було зручно під час миття. Бічні поручні повинні бути закриті і зафіксовані.

Не використовуйте воду температурою понад 40°C.
Не використовуйте струмені води під тиском.

Не спрямовуйте струмені води на електричні частини і пам'ятайте, що безпечне робоче навантаження (SWL) не включає воду, яка утримується всередині боковин матраца. Кожен дюйм води призведе до збільшення ваги на 10 кг або більше.

7.2.10.3. ЗАКІНЧЕННЯ МИТТЯ ТА ЗЛИВАННЯ ВОДИ

Душові візки мають платформу, що нахиляється, це дає змогу легко зливати воду. Щоб активувати нахил ложа каталки, зверніться до розділу Регулювання нахилу вручну 22.

Після того, як вся вода зійде зі зливної трубки, можна знову вставити заглушку, закрити її і скласти трубку в транспортне положення.

7.2.11. ЗАМІНА ТА ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА

Стан заряду акумулятора завжди можна відстежувати за допомогою індикатора заряду на блоці керування. Кожен вертикальний прямокутник - це рівень заряду 25 %. Далі рівень заряду зменшуватиметься від 100 % до 0 %, проходячи 4 кроки:

100 % до 0 %, пройшовши 4 кроки:



100 % 75 % 50 % 25 %

Коли рівень заряду становить 25 %, з'являється піктограма вилки, щоб нагадати користувачеві про необхідність зарядки акумулятора. Коли рівень заряду дорівнює 0 %, з'являється текст "стоп", і подальші дії неможливі.



Щоб вийняти акумулятор, потягніть за ручку і посуньте її вліво. Виймайте акумулятор обома руками, оскільки він досить важкий.



Бажано замінювати батарею, коли пацієнта немає поблизу.
Не торкайтеся контактів акумулятора або зарядного пристрою з пацієнтом або будь-якими іншими доступними частинами.
Не занурюйте акумулятор у рідини та не обприскуйте електричні частини прямими струменями води.

Помістіть акумулятор на настінний зарядний пристрій, що входить до комплекту, і дайте йому повністю зарядитися (приблизно 8 годин).

Коли помаранчевий світлодіод згасне, батарея повністю заряджена. Потім вийміть акумулятор і встановіть його назад на блок керування. Щоб душовий візок завжди був повністю працездатним, рекомендується придбати запасний акумулятор, який буде використовуватися під час заряджання іншого акумулятора. Зарядний пристрій призначений для автоматичної адаптації до напруги і частоти в діапазоні 100-240 В / 50-60 Гц і оснащений безпечним автоматичним обмежувачем заряду. Акумулятори не потребують подальшого обслуговування.



8. ДОПОМІЖНІ ПРИЛАДИ

До пристроїв AV3 можна застосовувати різноманітні аксесуари. Для отримання повного списку аксесуарів, будь ласка, зверніться до вашого дистриб'ютора або відвідайте https://www.chinesport.com.

Використовуйте тільки аксесуари Chinesport

AC0071 - АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ 24V

Запасна або змінна акумуляторна батарея



AC0318 - ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

Поставляється за запитом з міжнародним кабелем. Використовується для підзарядки акумулятора шляхом підключення до електромережі



AC0575 - ПІДТРИМКА БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНОГО КЕРУВАННЯ

Можна наносити на обидві сторони рами. Для підтримки аксесуара AC0083



AC0039 - ДОДАТКОВЕ РУЧНЕ КЕРУВАННЯ

Додатковий ручний кнопковий пульт керування з магнітом, який можна прикріпити в будь-якій точці рами



AC0083 - ДОДАТКОВИЙ КОНТРОЛЬ 1

Додатковий елемент керування, який використовується для розміщення на корпусі за допомогою магніту або опори (AC0575)



AC0892 - ДРЕНАЖНИЙ КОМПЛЕКТ

Зливний комплект із зовнішнім і внутрішнім клапаном, заглушкою і трубкою довжиною 150 см, з ущільнювачами



AC0574 - ПОДОВЖУВАЧ СПИНКИ

Пристрій збільшує довжину регульованої спинки. Застосовується тільки для версій з регульованою спинкою і частково нахиленими підголівниками



AC0578 - ЗАПОБІЖНИЙ ПРИСТРІЙ

Зупиняє електричний рух, коли керівнику потрібно тимчасово відлучитися



AC1126 - РЕМЕНІ ДЛЯ МАТРАЦІВ ДЛЯ ДУШУ

Комплект ременів для фіксації матраца до бічних та торцевих рейок. Комплект складається з 2 коротких ременів з фіксаторами для довгих сторін і 2 довгих ременів для коротких сторін



AC0838 - ШТАТИВ

Штатив для крапельниць має тримач з нержавіючої сталі. Штатив можна регулювати по обертанню і висоті. Розміри штатива: 110 x 23,5 см. Розмір тримача: 28 x 2 см



ДОПОМІЖНІ ПРИЛАДИ

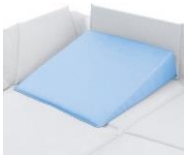
AC1237 - НАПІВЦИЛІНДРИЧНА М'ЯКА ПОДУШКА

Напівциліндрична подушка з тієї ж тканини, що і матрац. Розміри 55x15x7см



AC1236 - М'ЯКА КЛИНОВА НАКЛАДКА

Трапецієподібний наматрацник з тієї ж тканини, що і матрац. Розміри 55x55x14см з нахилом 15°.



SP0035 - М'ЯКИЙ МАТРАЦ ДЛЯ ДУШУ - M

Матрац для душу. ПВХ середнього розміру, легко піддається санітарній обробці. Висота бортиків 17 см, внутрішні розміри 68 x 188 см. Отвір для встановлення зливного комплекту AC0892 (продається окремо)



SP0041 - М'ЯКИЙ МАТРАЦ ДЛЯ ДУШУ - S

Матрац для душу. Невеликого розміру з ПВХ, який легко миється. Висота бортиків 17 см, внутрішні розміри 60 x 160 см. Отвір для встановлення зливного комплекту AC0892 (продається окремо)



SP0042 - М'ЯКИЙ МАТРАЦ ДЛЯ ДУШУ - L

Великий матрац для душу з ПВХ, легко миється. Висота бортиків 17 см, внутрішні розміри 80x188 см. Отвір для встановлення зливного комплекту AC0892 (продається окремо)



Сумісність аксесуарів для різних моделей душових візків наведено в таблиці нижче.

ДОПОМІЖНІ ПРИЛАДИ		LD31	LD31	LD31
ДЛЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ МОДЕЛЕЙ				
AC0071	АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ 24V	•	•	•
AC0318	НАСТІННИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ	•	•	•
AC0039	ПУЛЬТ	•	•	
AC0575	ОПОРА ДЛЯ НОЖНОГО ПЕРЕМИКАЧА	•	•	
AC0083	ДОДАТКОВИЙ НОЖНИЙ ВИМИКАЧ	•	•	
AC0578	ЗАХИСНИЙ ПРИСТРІЙ	•	•	
ДЛЯ КОМФОРТУ ПАЦІЄНТА				
AC1236	М'ЯКА КЛИНОПОДІБНА ПОДУШЕЧКА	•	•	•
AC1237	М'ЯКА НАПІВЦИЛІНДРИЧНА ПОДУШКА	•	•	•
AC0574	ПОДОВЖЕННЯ СПИНКИ		•*	
ІНШІ АКСЕСУАРИ				
AC0838	IV ПОЛЮС	•	•	•
AC0892	ЗЛИВНИЙ КОМПЛЕКТ	•	•	•
AC1126	РЕМЕНІ ДЛЯ МАТРАЦІВ ДЛЯ ДУШУ	•	•	•
SP0041	КОМФОРТНИЙ МАТРАЦ - S	•		
SP0035	КОМФОРТНИЙ МАТРАЦ - M		•	•
SP0042	КОМФОРТНИЙ МАТРАЦ - L		•	•

Моделі LD32xx22

9. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ТЕРМІН СЛУЖБИ

9.1. ПЛАНОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Планове технічне обслуговування необхідне для правильної роботи пристрою, належного використання, безпеки пацієнта та оператора, а також для забезпечення працездатності пристрою. Перевірте пристрій, якщо він зазнав "грубого поводження" (наприклад, падіння, розлиття тощо), а також у разі виникнення будь-яких сумнівів щодо його безпеки. Звичайні роботи з технічного обслуговування можуть виконуватися спеціалізованими операторами або уповноваженим технічним персоналом.

ЧАСТОТА	КАТЕГОРІЯ	ПЕРЕВІРКА
6 місяців	Візуальний огляд пристрою	Цілісність матраца, відсутність дірок і порізів
		Цілісність шасі та відсутність будь-яких елементів, що відламуються
		Перевірте, чи надійно затягнуті гайки та болти
		Цілісність чотирьох коліс і гальмівної системи
		Наявність і цілісність ручного / ножного вимикача
		Загальне очищення пристрою
		Відсутність помітних деформацій на рамах
		Відсутність шуму тертя або ненормальних вібрацій під час регулювання
		Переконайтеся, що роз'єми елементів керування, блоку керув. та виконавчих механізмів повністю вставлені (електричні версії)
		Перевірте цілісність ізоляції електричного кабелю (електричні версії)
	Функціональна перевірка	Перевірте правильність регулювання висоти
		Перевірка затягування гвинтів
		Правильне обертання коліс
		Правильний рух коліс
		Перевірте стійкість рами головної секції
		Перевірте працездатність гальмівної системи
		Виконання циклу підйому з повним навантаженням
12 - 24 місяці	Електричні перевірки	Перевірки IEC/EN62353 (електричні версії)

9.2.НЕСПРАВНОСТІ, ПОЗАЧЕРГОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ

Позачергові роботи з технічного обслуговування можуть виконуватися лише персоналом, уповноваженим виробником. В іншому випадку будь-які гарантійні умови будуть негайно анульовані. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням цього виробу. Про будь-які несправності, виявлені користувачем, необхідно негайно повідомити дистриб'ютора або безпосередньо виробника і припинити використання пристрою. Ремонт може виконуватися тільки технічним персоналом, уповноваженим виробником, і може включати в себе повернення пристрою для необхідного ремонту.



Внесення змін до пристрою не допускається

9.3. ТЕРМІН СЛУЖБИ

Термін служби пристрою визначено на початку цього посібника. (Див. Загальні застереження 8)
Після закінчення терміну експлуатації ви можете діяти наступним чином:

- Утилізуйте пристрій, як описано в розділі "Утилізація".
- Зверніться до виробника з вимогою відремонтувати та повторно сертифікувати пристрій, щоб його можна було продовжувати використовувати.
- Як зазначено в пункті "Загальні застереження", виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за використання пристрою після закінчення терміну експлуатації, встановленого в цьому посібнику.

10. ОЧИЩЕННЯ

Якщо пристрій призначений для різних користувачів, його необхідно чистити після кожного використання.

10.1. МИТТЯ

Після кожного використання душовий візок слід чистити, дезінфікувати та сушити. Важливо зберігати його в сухому, добре провітрюваному приміщенні, щоб уникнути появи плям цвілі та корозії на металевих частинах. Будьте обережні, щоб не пошкодити і не від'єднати етикетки, прикріплені до пристрою. Неагресивними миючими засобами можуть бути миючі засоби з вмістом менше 5 % неіоногенних поверхнево-активних речовин, аніонних поверхнево-активних речовин і етилового спирту. Якщо можливо, використовуйте біозасоби з поверхнево-активними речовинами.

10.1.1. РАМА

Чистіть ганчіркою або губкою, змоченою в м'якому миючому засобі, і витирайте насухо. Душові візки також можна мити водою з температурою від 85 до 95 градусів за Цельсієм протягом щонайменше 3 хвилин. Уникайте потрапляння прямих струменів води або інших рідин на механічні деталі, а особливо на електричні частини.

10.1.2. МАТРАЦ

Ретельно вимити теплою водою з м'якими миючими засобами. Висушіть перед дезінфекцією дозволеними засобами. Матрац можна мити у воді температурою до 60 градусів Цельсія протягом щонайменше 3 хвилин. Уникайте потрапляння прямих струменів води або інших рідин на механічні частини і, особливо, на електричні частини.

10.2. ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Для дезінфекції виробу використовуйте дезінфектанти з низьким вмістом хлору, такі як AMUCHINA 10 % або еквівалентні розчини з концентрацією 0,1% гіпохлориту натрію і наступним спектром дії:

- бактерицид за наявності сторонніх речовин згідно з EN 1276:1997;
- фунгіцид у присутності заважаючих речовин згідно з EN 1650:1997;
- бактерицидний тест поверхні згідно з EN 13697:2001;

- фунгіцидний поверхневий тест відповідно до EN 13697:2001;
- активний щодо Salmonella Typhimurium згідно з EN 13697:2001;
- активний на: HIV, HAV - HBV, HCV;
- віруліцидний згідно EN14476:2005;
- активний щодо вірусу грипу H1N1 відповідно до EN14476:2005

Для безпечного використання зверніться до інструкції, що додається до продукту

10.3 СУШІННЯ

Правильне сушіння є вирішальним фактором у догляді та обслуговуванні матраца. Сушіть природним шляхом при температурі до 60 градусів. Не тисніть і не стискайте.

10.4 ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати в сухому приміщенні за кімнатної температури. Уникати надмірного тиску та контакту з матеріалами, що змінюють колір. Не піддавайте матрац впливу прямих сонячних променів (УФ-випромінювання).

11. УТИЛІЗАЦІЯ



Символ на етикетці обладнання вказує на те, що відходи підлягають "роздільному збору". Тому користувач повинен або здавати відходи до центрів роздільного збору відходів, створених місцевою владою, або передати їх продавцю в рахунок придбання нового обладнання еквівалентного типу. Роздільний збір відходів і подальша обробка, відновлення та утилізація сприяють виробництву обладнання з перероблених матеріалів і обмежують будь-який негативний вплив на довкілля та здоров'я, спричинений неналежним поводженням з відходами. Незаконна утилізація виробу користувачем тягне за собою застосування адміністративних санкцій.

12. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ВИРОБНИК надасть на запит належні схеми, переліки компонентів, описи, інструкції з регулювання або іншу інформацію, яка допоможе ОБСЛУГОВУЮЧОМУ ПЕРСОНАЛУ в ремонті частин ЕМ обладнання LD3x, які, на думку ВИРОБНИКА, можуть бути відремонтовані ОБСЛУГОВУЮЧИМ ПЕРСОНАЛОМ.



Внесення змін у конструкцію пристрою заборонено.
Настінний зарядний пристрій має сертифікований шнур живлення, не замінюйте його, це єдиний засіб, за допомогою якого зарядний пристрій можна ізолювати від джерела живлення, від'єднавши вилку від розетки.

КОД	**LD31**	**LD32**	**LD33**
Система регулювання висоти	Гідравлічний / електричний з акум.		Електричний з акум.
Робочий цикл	Тимчасове використання 10 %: 2 хв використання /18 хв перерва		
Захист IP	X5		

КОД	**LD31**	**LD32**	**LD33**
Джерело живлення	Акумулятори (24V / 2.7Ah 79x55x102h мм) Зарядний пристрій 100-240V -50/60 Гц MAX 400mA		
Електробезпека	Електричні версії, душові візки: Внутрішнє живлення 24В Зарядний пристрій: Клас II		
Максимальна дозволена вага пацієнта	150 кг	180 кг	225 кг
Безпечне робоче навантаження	170 кг	200 кг	245 кг
Макс. зріст пацієнта	160см	188см	188см
Вага	80 кг	106 кг	
Діаметр колеса	12.5 см Ø	12.5– 15 см Ø	15 см Ø
Гальмівна система	Окремі на кожне колесо	Індив. на кожному колесі або централізовано	Централізовано
Система наведення	Ні	Тільки централізовано	ТАК
Розбірні бічні рейки	ТАК		
Схил Тренделенбург	12°	12°	12°
Нахил для зливу води	5°		12°
Довжина зливної трубки	150см		
Відкидна спинка	Так, деякі моделі, максимальний нахил 63°		Ні
Робоча температура	5-40°C.		
Робоча вологість	20-80 %		
Робочий атмосферний тиск	700-1060 гПа (максимальна висота 2000 м)		
Транспортне та складське середовище	Температура від +5°C до +70°C. Відносна вологість від 25 % до 85 %. Атмосферний тиск від 700 гПа до 1060 гПа		
Реєстраційний номер Міністерство охорони здоров'я Італії	1150561	1150565	1150567
Код CND	181207 - одне або два ручних ліжка (РУЧНІ ВЕРСІЇ) V0801 - ліжка для пацієнтів (неортопедичні) (ЕЛЕКТРИЧНІ ВЕРСІЇ)		
Код GMDN	31092 - пристрій з ручним керуванням, виконаний у вигляді нош який спеціально розроблений для миття пацієнта, коли він знаходиться на ньому. Зазвичай використовується для пацієнтів, як не можуть самостійно пересуватися, та людей з інвалідністю		

12.1. МАРКУВАННЯ

На пристрої та на пакуванні є такі позначення. Пояснення всіх символів наведено в параграфі Символи на етикетках 9.

На душовому візку для дорослих (LD32xxx), електричні моделі:



На душовому візку для дітей (LD31Cxx), гідравлічні моделі:



На баріатричному душовому візку (LD33xxx), електричні моделі:



На упаковці, із зазначенням умов зберігання та транспортування:



13. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо пристрій не працює або має несправності, зверніться до таблиці нижче, щоб усунути ймовірну проблему.

Проблема	Причини	Рішення
ЕЛЕКТРИЧНІ МОДЕЛІ		
Регулювання висоти не працює	Батарея встановлена неправильно або не встановлена	Переконайтеся, що акумулятор правильно встановлений підключений до блоку керування
	Розряджена батарея	Заряджайте акумулятор відповідним зарядним пристроєм
	Тривожна кнопка активована	Відпустіть екстрену кнопку, повернувши червону кнопку
	Електричні роз'єми пошкоджені або неправильно закріплені	Перевірте проводку або з'єднання

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

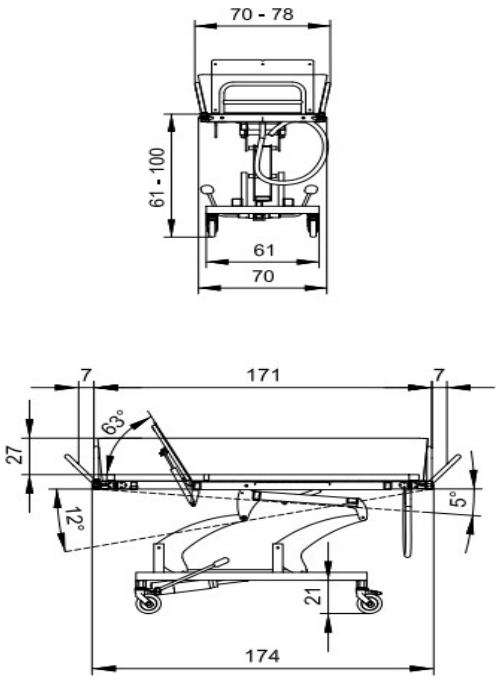
	Захист від перевантаження	Не перевищуйте максимальне навантаження.
	Захист від перегріву	Дайте системі охолонути до нормальної робочої температури Дотримуйтесь робочого часу та інтервалів (робочого циклу)
	Несправне управління пультом	Замініть пульт або ножний перемикач
	Несправність контролера	Зверніться до технічної підтримки Chinesport
	Привід несправний	Зверніться до технічної підтримки Chinesport
Акумулятори не заряджаються	Зарядний пристрій не отримує живлення	Перевірте підключення до електромережі/напруги живлення
	Тривожна кнопка активована	Відпустіть екстрену кнопку, повернувши червону кнопку
	Зарядний пристрій несправний	Замініть зарядний пристрій
	Батарея повністю розряджена	Замініть акумулятор
	Перегорів запобіжник	Зверніться до технічної підтримки Chinesport
ГІДРАВЛІЧНІ ВЕРСІЇ		
Підйомник не працює	Дефект гідравлічного поршня	Замініть гідравлічний поршень
Платформа не залишається піднятою	Дефект гідравлічного поршня	Замініть гідравлічний поршень
РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛУ		
Регулювання платформи не працює	Несправність пневматичної пружини	Зверніться до технічної підтримки Chinesport
ВСІ ВЕРСІЇ		
Плями на поверхні	Душові візки зберігаються у вологому або антисанітарному середовищі	Запобігайте корозії, обробляючи плями абраз. лаком, який зазвичай використ. для кузовного ремонту
Колеса не обертаються	Бруд	Видаліть бруд
Точки корозії	Вода та/або обробка з надмірною кількістю хлоридів або сульфідів	Зверніться до професіонала для огляду та оцінки систем водоподачі
		Видалити згладжуванням до голого металу. Очистити знежирювальним розчинником. Нанести цинк-фосфатну антикорозійну ґрунтовку і зачекати 4-24 години в залежності від умов середовища. Нанести два шари синтетичної глазуровано фарби для фінішного покриття.

Якщо таблиця усунення несправностей не допомогла вам знайти проблему, ви можете відкрити сервісний бланк через розділ "Обслуговування клієнтів" на сайті https://www.chinesport.com

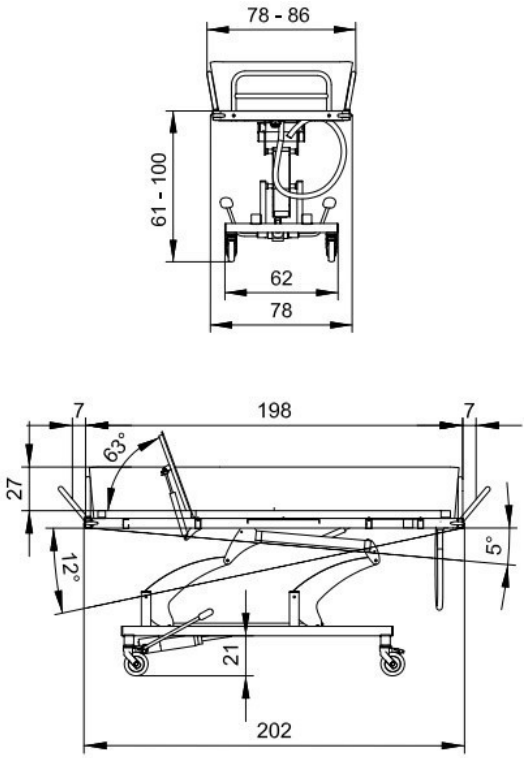
Зверніть увагу:
Перш ніж звертатися до нашої служби підтримки клієнтів, будь ласка, запишіть Серійний номер або, як альтернатива, код товару: ви можете знайти його на етикетці виробу, розташованій на обладнанні (номер, що починається з символу SN., див. етикетку в параграфі Маркування 32) або номер накладної / рахунку-фактури. Цей ідентифікаційний номер допомагає скоротити час очікування та покращує якість обслуговування.

14. ОСНОВНІ РОЗМІРИ

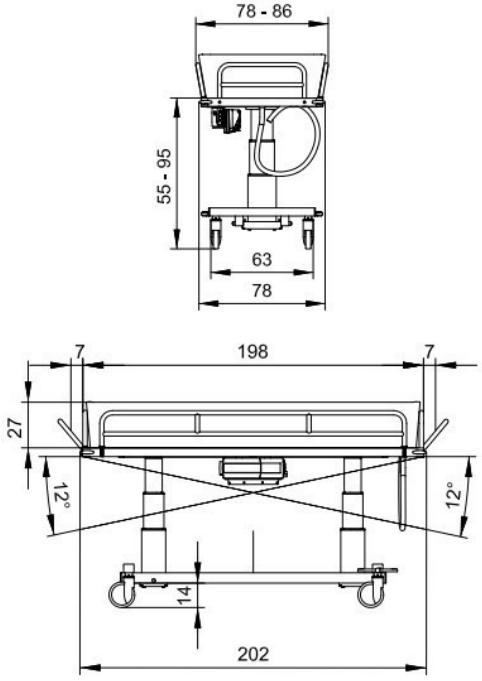
14.1. LD31XX



14.2. LD32XX



14.3. LD33XX



15. ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІСНІСТЬ

Виробник заявляє, що пристрій LD3x, включаючи всі оригінальні аксесуари, що постачаються разом з пристроєм (AC0071, AC0318, AC0083, AC0039), відповідає вимогам стандарту IEC/EN 60601-1-2 щодо електромагнітної сумісності (п. 6.1 випромінювання та п. 6.2 завадостійкість). Оскільки це електромедичне обладнання, воно вимагає особливих запобіжних заходів щодо електромагнітних випромінювань (EMC) і має бути встановлене та введене в експлуатацію відповідно до інформації щодо EMC, наведеної в цьому посібнику. Аксесуари, перелічені в наступному списку, слід замінювати тільки оригінальними аксесуарами, рекомендованими виробником, заміна неоригінальними аксесуарами може мати небажаний вплив на електромагнітну сумісність (електромагнітне випромінювання пристрою може збільшитися, а його захист - зменшитися):

AC0071

AC0318

AC0083

AC0039

Портативне та мобільне обладнання радіочастотного зв'язку може впливати на медичне електрообладнання.

Душові візки LD3x не повинні використовуватися поруч з іншим обладнанням або встановлюватися одна на одну. Якщо використання поруч або одна на одну є необхідним, слід спостерігати за душовими візками LD3x, щоб переконатися в їх нормальній роботі в тій конфігурації, в якій вони будуть використовуватися.

Використання аксесуарів, датчиків або кабелів, відмінних від зазначених або наданих виробником пристрою, може збільшити електромагнітні випромінювання і знизити електромагнітну стійкість пристрою.



Використання цього пристрою поблизу або зверху або знизу з іншими пристроями заборонено, оскільки це може призвести до неправильної роботи. Якщо такий тип використання є необхідним, пристрій, про який йде мова, та інші залучені пристрої необхідно тримати під контролем для перевірки його правильної роботи. Мобільні пристрої радіочастотного зв'язку (включно з кабелями для зовнішніх антен і антен) не повинні використовуватися ближче ніж 30 см (12 дюймів) до будь-якої частини пристрою, включно з кабелями, зазначеними виробником. В іншому випадку робота пристрою може погіршитися

15.1. ЕЛЕКТРОМАГНІТНІ ВИПРОМІНЮВАННЯ

Душові візки LD3x призначені для використання в клінічних умовах в електромагнітному середовищі, як описано в таблиці нижче. Відповідальна організація, де встановлюються душові візки LD3x, повинна забезпечити їх використання у відповідному середовищі.

Тест на викиди	**Відповідність**	**Електромагнітне середовище Рекомендації**
Випромінювання / кондуктивні радіочастотні випромінювання CISPR 11 / EN 55011	Група 1	Душові візки Ld3x використовують радіочастотну енергію лише для своїх внутрішніх функцій. Тому його радіочастотне випромінювання дуже низьке і навряд чи спричинить будь-які електронні перешкоди.
Випромінювання / кондуктивні радіочастотні випромінювання CISPR 11 / EN 55011	Клас B	Душовий візок LD3x підходить для використання у всіх установах, включаючи заклади побутового призначення і ті, що безпосередньо підключені до громадської низьковольтної електромережі, яка живить будівлі, що використовуються в побутових цілях.
Випромінювання гармонік IEC/EN 61000-3-2	Клас A	
Коливання та мерехтіння напруги IEC/EN 61000-3-3	Відповідає	

15.2. ЕЛЕКТРОМАГНІТНИЙ ЗАХИСТ

Душові візки LD3x призначені для використання в клінічних умовах, в електромагнітному середовищі, як описано в таблиці нижче. Користувач душових візків LD3x повинен переконатися, що вони використовуються у відповідному середовищі. Портативне та мобільне радіочастотне обладнання може впливати на медичне електрообладнання.

Тест на стійкість	Рівні випробувань IEC/EN 60601-1-2	Рівні відповідності	Електромагнітне середовище - Рекомендації
Електростатичні розряди (ESD) IEC/EN 61000-4-2	Контакт ±6 кВ ±8 кВ повітря	Контакт ±6 кВ ±8 кВ повітря	Підлоги повинні бути покриті деревом, бетоном або керамічною плиткою. Якщо підлог покрита синтетичним матеріалом, відносна вологість повинна бути не менше 30 %.
Швидкий перехідний процес / електричний спалах IEC/EN 61000-4-4	±2 кВ для вхідних ліній ±1 кВ для вхідних/вихідних ліній	±2 кВ для вхідних ліній ±1 кВ для вхідних/вихідних ліній	Якість мережевого електроживлення повинна відповідати типовим комерційним або лікарняним вимогам
Перенапруга IEC/EN 61000-4-5 (зарядний пристрій)	±1 кВ диференціальний режим 1.2/50us±2 кВ загальний режим	±1 кВ диференціальни й режим 1.2/50us ±2 кВ загальний режим	Якість мережевого електроживлення повинна відповідати типовим комерційним або лікарняним вимогам
Провали напруги, короткочасні переривання та коливання напруги в лініях електроживлення IEC/EN 61000-4-11 (зарядний пристрій)	<5% UT (> 95% падіння UT) протягом 0,5 циклу 40% UT (падіння на 60%) протягом 5 циклів 70% UT (падіння температури на 30%) протягом 25 циклів <5% UT (>95% падіння температури) протягом 5 с	<5% UT (> 95% падіння UT) протягом 0,5 циклу 40% UT (падіння на 60%) протягом 5 циклів 70% UT (падіння температури на 30%) протягом 25 циклів <5% UT (>95% падіння температури) протягом 5 с	Якість електромереж повинна відповідати типовим умовам використання в комерційних або лікарняних установах. Якщо користувачеві пристрою потрібна безперервна робота системи навіть при перервах в електропостачанні, рекомендується живити пристрій від UPS.
Магнітні поля основної частоти (50/60 Гц) IEC/EN 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Магнітні поля мережево частоти повинні бути налаштовані на рівні характерні для стандартної мережі, що використовується в Комерційних або лікарняних цілях.
UT - вхідна синусоїдальна напруга до подачі тестових рівнів			

Тест на стійкість	Рівні випробувань IEC/EN 60601-1-2	Рівні відповідності	Електромагнітне середовище Рекомендації
Проведено RF IEC/EN 61000-4-6 RF випромінюваний IEC/EN 61000-4-3 (зарядний пристрій)	3 Vrms Модуль. AM 80% 1кГц 150 кГц - 80 МГц 3 В/м Модуль. AM 80% 1кГц 80 МГц –2.7 ГГц	3 Vrms Модуль. AM 80% 1кГц 150 кГц - 80 МГц 3 В/м Модуль. AM 80% 1kHz 80 МГц - 2,7 ГГц	Портативне та мобільне радіочастотне обладнання для зв'язку повинно використовуватися не ближче до будь- якої частини душових візків LD3x включаючи кабелі, ніж рекомендована відстань, розрахована за формулою застосовною до частоти передавача. Рекомендована відстань d = 1,16 P d = 1,16 80 МГц - 800 МГц d = 2,33 800 МГц - 2,7 ГГц Де P - це оцінка максимальної вихідної потужності передавача у Вт згідно з даними виробника передавача, а d рекомендована відстань у метрах (м) Енергетичне поле від стаціонарних радіочастотних передавачів, визначене дослідженням електромагнітного поля повинно бути нижче рівня діапазону в кожному частотному діапазоні b Перешкоди можуть виникати поблизу пристроїв, позначених наступним символом: 
ПРИМІТКА 1 На частотах 80 МГц і 800 МГц відстань застосовується для найвищого частотного діапазону ПРИМІТКА 2: Ці рекомендації можуть бути застосовні не в усіх ситуаціях. Поширення електромагнітних хвиль залежить від поглинання та відбиття конструкціями, предметами та людьми			
a) Поле енергії від стаціонарних передавачів, таких як базові станції мобільних телефонів (стільникових/ бездротових) і мобільних систем стільникового зв'язку, аматорського радіо, AM- і FM-радіомовлення і телебачення, не може бути передбачене теоретично з точністю до секунди. Для оцінки електромагнітного середовища, спричиненого стаціонарними радіочастотними передавачами, слід розглянути можливість проведення електромагнітної зйомки ділянки. Якщо енергетичне поле, виміряне в приміщенні, де використовується LD3x, перевищує відповідний рівень радіочастотної сумісності, LD3x необхідно протестувати, щоб перевірити його нормальну роботу. Якщо буде виявлено аномальну активність, можуть знадобитися додаткові заходи, такі як переорієнтація або переміщення LD3x. b) За межами діапазону частот 150 КГц-80 МГц діапазон потужності повинен бути менше 3 В/м.			

15.3. РЕКОМЕНДОВАНА ВІДСТАНЬ МІЖ НИМИ

Душові візки LD3x призначені для використання в електромагнітному середовищі, де випромінювані радіочастотні перешкоди контролюються. Замовник або користувач пристрою може допомогти запобігти електромагнітним перешкодам, дотримуючись мінімальної відстані між портативними та мобільними радіочастотними передавачами та пристроєм, як рекомендовано нижче, відповідно до максимальної вихідної потужності комунікаційного обладнання.

Рекомендовані відстані між портативним і мобільним радіочастотним обладнанням та душовими візками LD3x
Душові візки LD3x призначені для використання в електромагнітному середовищі, в якому контролюються випромінювані радіочастотні перешкоди. Замовник або користувач пристрою може допомогти запобігти електромагнітним перешкодам, дотримуючись мінімальної відстані

між портативними та мобільними радіочастотними передавачами та душовими візками LD3x, як рекомендовано нижче відповідно до максимальної вихідної потужності комунікаційного обладнання

Оцінка максимальної вихідної потужності передавача (Вт)	**Відстань розділення в залежності від частоти передавача (м)**		
	150 кГц - 80 МГц d = 1,16√P	**80 МГц - 800 МГц d = 1,16√P**	**800 МГц - 2,7 ГГц d = 2,33√P**
0.01	0,116	0,116	0,233
0.1	0,368	0,366	0,737
1	1,166	1,166	2,333
10	3,689	3,689	7,378
100	11,666	11,666	23,333

Для передавачів з максимальною вихідною потужністю, не зазначеною вище, рекомендована відстань у метрах (м) може бути розрахована за формулою, застосовною до частоти передавача, де P - розрахункова оцінка максимальної вихідної потужності передавача у Ватах (Вт) згідно з даними виробника передавача.
ПРИМІТКА 1 На частотах 80 МГц і 800 МГц відстань застосовується для вищого діапазону частот.
ПРИМІТКА 2 Ці рекомендації можуть застосовуватися не в усіх ситуаціях. На поширення електромагнітних хвиль впливають поглинання та відбиття від конструкцій, предметів і людей.

16. ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

Для отримання інформації про запасні частини зверніться до свого дилера або до служби технічної підтримки виробника. Використовуйте лише оригінальні запасні частини, що постачаються виробником або авторизованими дистриб'юторами

17. ГАРАНТІЯ

17.1. ЗАГАЛЬНІ УМОВИ

На всі продукти Chinesport поширюється гарантія на дефекти матеріалів або виготовлення протягом 24 місяців з дати продажу продукту, за винятком будь-яких винятків, обмежень або умов, визначених на момент доставки продукту.
Гарантія не діє у разі неправильного використання, фальсифікації пристрою, неправильного використання або модифікації продукту або для будь-якого використання чи маніпуляції, не зазначеної в цьому посібнику.
Гарантія недійсна, якщо пристрій не обслуговувався належним чином і не документувався відповідно до цього посібника, або якщо не дотримувались інструкцій щодо зберігання, очищення та санітарії.
Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, травми або будь-які ситуації, спричинені неправильним встановленням чи налаштуванням пристрою або використанням обладнання, яке не відповідає інструкціям із встановлення, монтажу та експлуатації.
Виробник не гарантує свою продукцію від дефектів або пошкоджень за наявності надзвичайних умов, таких як: стихійні лиха, несанкціоноване технічне обслуговування та ремонт, неналежне електроживлення (де це можливо), використання частин або компонентів або аксесуарів, які не є оригінальними, пошкодження не безпосередньо під час транспортування виробником, відсутність технічного обслуговування, явна недбалість з боку користувача або оператора.
Гарантія не поширюється на витратні матеріали, акумуляторні батареї та загалом на всі матеріали, що піддаються зносу, поломкам, викликаним ударами, падіннями, неправильним або неналежним використанням, випадковими подіями, пошкодженнями під час транспортування. У разі втручання в обладнання гарантія автоматично анулюється.

17.2. ГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ

У разі повідомлення про дефекти матеріалів або виготовлення, виробник оцінює, чи поширюється гарантія на дефект.

Гарантійний ремонт повинен бути чітко заявлений і виконуватися в нашій лабораторії, за умови отримання дозволу і з присвоєнням номера повернення.

Для виробів, надісланих в оригінальній упаковці, зворотна відправка буде здійснена безкоштовно.

Для гарантійного ремонту необхідний фіскальний документ, якщо дата покупки знаходиться в межах гарантійного терміну (товарний чек, рахунок-фактура, фіскальний чек).

Витрати на гарантійний ремонт (якщо гарантійні умови дійсні) покриваються виробником.

Ремонт або заміна виробу не поновлює і не продовжує умови та термін дії гарантії.

17.3. НЕГАРАНТІЙНИЙ РЕМОНТ

Негарантійні вироби можуть бути відремонтовані виробником шляхом їх повернення після отримання дозволу від служби технічної підтримки. Витрати на ремонт, включаючи доставку, матеріали та робочу силу, покладаються на покупця або продавця. На відремонтовані деталі та компоненти поширюється гарантія на 24 місяці з дати отримання відремонтованого пристрою.

17.4. ПРОДУКЦІЯ БЕЗ ДЕФЕКТІВ

У випадку, якщо виробник не виявить жодних несправностей або дефектів у повернених продуктах, вважається, що продукт не вважається дефектним. Витрати на доставку та обслуговування пристрою будуть покладені на клієнта або дистриб'ютора.

17.5. ДОМАШНІЙ РЕМОНТ

У разі ремонту на території замовника необхідно подати письмову заявку із зазначенням повної інформації про заявника, тип машини та несправність.
Вартість кілометражу для виїзду спеціаліста узгоджується з клієнтом в залежності від терміновості. У випадку, якщо пристрій перебуває на гарантії, стягується лише вартість переїзду.
Час відраховується з моменту виїзду фахівця з нашої лабораторії до його повернення, час повернення буде розраховуватися на основі часу, витраченого на дорогу в обидва кінці.

17.6. ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

Детальний перелік усіх запасних частин можна отримати у виробника.
Продаж запасних частин здійснюється після офіційного запиту на пропозицію до служби технічної підтримки. Час обробки залежить від наявності запасних частин. Повернення запасних частин не приймається. Оплата здійснюється накладеним платежем, якщо не узгоджено інше.

18. Відомості про сертифікацію

Візок для душу для дорослих «SHOWER TROLLEY FOR ADULTS LD32C2111» відповідає технічним вимогам і визнана придатною для експлуатації.

Виробник: CHINESPORT SPA/ КІНЕСПОРТ СПА
Via Croazia 2, 33100 Udine, Italy / Віа Кроазіа 2, 33100 Удіне, Італія.

Уповноважений представник виробника в Україні:
ТОВ «ОСД Східна Європа»; адреса: Україна, 03127,
м. Київ, пр. Голосіївський, 100/2.
тел.: +38 (044) 232-44-51,
e-mail: office@osd.com.ua

Номер редакції: № 3 від 18.03.2024.

Дата виготовлення: див. на упаковці.
Гарантійний термін на **каталку для душу «SHOWER TROLLEY FOR ADULTS LD32C2111»** – 12 місяців з дати продажу за умови виконання вимог Інструкції.
На частини, які швидко зношуються, гарантія не поширюється.
Доставка у сервісний центр та зворотна доставка здійснюється за рахунок клієнта.

19.Умови гарантії

ТОВ «ОСД Східна Європа» гарантує відсутність заводських дефектів і роботу пристрою протягом гарантійного терміну 12 місяців з дати покупки при дотриманні правил експлуатації виробу викладених у Інструкції.

1.Гарантійний ремонт проводиться **тільки** протягом гарантійного терміну.

2.Виріб знімається з гарантії у наступних випадках:

а) порушення правил експлуатації, викладених в Інструкції;

б) за наявності ознак стороннього втручання (спроба самостійного ремонту виробу);

в) якщо пристрій використовувався не за призначенням.

3.Гарантія не розповсюджується на:

а) механічні пошкодження чи пошкодження внаслідок транспортування;

б) пошкодження, які викликані потраплянням до виробу сторонніх предметів, речовин, рідин тощо;

в) пошкодження, які викликані побутовими факторами, зовнішніми діями (перепади напруги у мережі), неправильне підключення пристрою.

4. Споживач має право на обмін товару належної якості протягом 14 (чотирнадцяти) днів, не враховуючи дня купівлі згідно зі статтею 9 Закону України «Про захист прав споживачів»:

Обмін товару належної якості проводиться за умови, якщо він не використовувався і якщо збережено його товарний вигляд (складений в заводську упаковку), споживчі властивості, пломби, ярлики, а також розрахунковий документ, виданий споживачеві разом із проданим товаром.

УВАГА: Артикул, технічні характеристики, колір, зовнішній вигляд та комплектація виробів можуть бути змінені виробником без попередження.

Дата продажу:_____ Підпис/Печатка:_____